

# CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT



## Vinyl Polysiloxane Impression Material/Hydrophilic Definition





Cybertech Silicone Extra Matt Light Body & Light Body Fast is a silicone-based impression material for use in dentistry with automatic mixing device.

**Material type**  
Polyvinylsiloxane, addition-type silicone elastomer.  
light body / fast light body

– low viscosity  
Base: light green / Catalyst: white  
– ISO 4823, Type 3, low consistency

### Indications

– Wash material for the putty-wash impression technique  
– Syringe material for the simultaneous mixing technique  
– Impression material for relining

<b>Light body</b>	<b>Light body fast</b>
 	 
≤ 60 sec	≥ 120 sec
≥ 180 sec	≥ 130 sec

**Important**

- Check intraorally if the material is completely set before removing.
- High temperatures will speed up the setting process and low temperatures will slow it down.
- For extended working time, material can be placed in the refrigerator prior to use.

### Contra-indications

Provided that the product is used as directed, there are no known contra-indications.

### Side effects / Interactions

Polyvinylsiloxanes have a very good biological compatibility and have so far shown no harmful reactions or secondary effects on patients or dental personnel. Impression materials are intended to set in the mouth of the patient, however, the time in the mouth should not be more than double the setting time indicated. Although they have reasonably high tear strength, care should be taken that no portion of the impression material remains in the interdental spaces or in the sulcus. Undercuts should, in certain instances, be blocked out before taking the impression.

### Trays

Tray selection depends on impression technique and professional preference. For perfect adhesion, we recommend applying a thin layer of adhesive specified for use with polyvinylsiloxane impression materials.

### Dispensing preparation

- Remove the lid of the cartridge and discard it.
- Eject a small amount of material directly out to a pad to check that the material extrudes correctly.
- Immediately remove materials from the cartridge.
- Attach the selected mixing tip and twist a 1/4 turn clock-wise (90 °) to lock in place.
- Push the Oral Tip firmly onto the Mixing Tip – if required.
- Dispense with a smooth, steady force to mix material. Release the trigger to stop the flow.

### Mixing Tip

Do not remove the mixing tip as this acts as the cap. Store in horizontal position.. Attach a new mixing tip when the cartridge is used again ensuring that it dispenses correctly before doing so.

### Recommendations for use

-double mix technique:  
While loading the tray, the dentist may begin to apply the wash-material around the preparation. Tray loading and application of wash-material around the preparation have to be completed at the same time. Place the oral tip immersed in the material at all times to avoid trapping air. Immediately place fill tray into the patient's mouth. Press for 2-3 s and hold in position until the material is completely set.

### -two step technique-

If a 2-Step -putty /wash- technique is used, the primary impression, must be carefully cleaned and dried before use. This will help guarantee good adhesion between the wash (low viscosity material) and the material.

**For extended working time, material can be placed in the refrigerator prior to use. Check intraorally if the material is completely set before removing from the mouth.**

**Disinfection**  
The impression should be rinsed under running tap water after removal from the mouth. After rinsing, disinfection with a suitable impression material disinfectant. This will not affect the impression surface or dimensions. Acrylic trays should be protected against water absorption.

### Fabrication of models

The stone models can be poured after 30 min at the earliest. The impression remains dimensionally stable for at least 1 week. The surface tension will be reduced and pouring will be facilitated if the impression is briefly washed out with a detergent and rinsed thoroughly in lukewarm clear water afterwards. Cybertech impression materials are compatible with all dental stones, epoxy resin and polyurethane.

### Electro plating

Compatible with all commercially available copper and silver plating baths.

### Cleaning of trays

The impression can be removed with a blunt instrument. Soaking in a universal commercial solvent will dissolve the adhesive. These solvents should only be used in a well ventilated area. The trays can also be cleaned in an ultrasonical and sterilized if they are reusable.

### Shell life and storage

CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT LIGHT BODY & LIGHT BODY FAST will remain usable until the expiry date provided they are stored seal and at the temperatures stated. (15-23 °C / 59-73 °F and 50 % relative air humidity) Impressions should be stored at normal room temperature, avoid exposure to heat and sun.

### Caution

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.





### Marking

The expiry date and number are shown on the package and cartridge.

### Technical data ISO 4823-2000

Measurements are based on 23 °C / 73 °F room temperature and 50 % relative humidity.

**MSDS** → [www.cybertechbrand.com](#)

<b>Additional products:</b>					
<b>9002833</b> Universal Autoklav Dispenser					
<b>9003270</b> Mixing canulas, yellow					
9008885 Light body fast	1		6		
9008699 Light body	1		6		



**Für eine verlängerte Verarbeitungszeit können sie das Material vor dem Gebrauch auch in den Kühlschrank stellen.**

**Wichtig:**  
Immer mit Handschuhen arbeiten. Hautsekretionen, Latex-Handschuhe und von Latex-Handschuhen kontaminierte Oberflächen können den Aushärtungsverlauf von Polyvinylsiloxanen beeinflussen. Das Material und auch die abzuformenden Oberflächen (Zähne, Präparationen, Retraktionsfäden etc.) sollen nur mit gründlich gewaschenen und gespülten Handschuhen (15 S mit Seifenlösung waschen, 15 S mit lauwarmem Leitungswasser spülen) oder mit Vinylhandschuhen in Berührung kommen. Ebenso können eugenolhaltige und gewisse blutstillende Präparate eine vollständige Aushärtung verhindern. Bei der Verwendung von Wasserstoffperoxid als Desinfektionsmittel muss, um Blasenbildung zu vermeiden, gründlich mit lauwarmem Wasser gespült werden.  
**Prüfen Sie die Aushärtung der Abformung auch intra-oral vor dem Entfernen aus dem Mund.**

**Desinfektion**  
Die Abformung soll nach der Entnahme aus dem Mund unter fließendem Wasser abgespült werden. Eine anschließende Desinfektion mit in der Dentalpraxis üblichen Desinfektionsmitteln (gemäß Herstelleranweisung) muss, um Blasenbildung zu vermeiden, gründlich mit lauwarmem Wasser abgespült zu schützen.

### Optimal

Beim Autoklavieren der Abformung gilt folgendes zu beachten:

- Nur autoklavierbare Komponenten verwenden
- Abformung gründlich unter fließendem, lauwarmem Wasser spülen und reinigen.
- Abformung kann direkt nach der Abformung autoklaviert werden.
- Abformung im Dampfsterilisator bei 134°C/273°F (Prion-Program) autoklavieren.

### Wichtig

Bei der Sterilisation von Implantatabformungen ist mit den entsprechenden Herstellern vor-gängig abzuklären, ob die Implantatkomponenten (z.B. Abformposten, usw.) autoklavierbar sind.

### Modelherstellung

Die Abformung soll nicht vor 30 min ausgegossen werden, danach bleibt sie uneingeschränkt dimensionsstabil (geprüft: 7 Tage). Ein kurzes Auswaschen der Abformung mit einem Spülmittel und gründliches Nachspülen mit klarem, lauwarmem Wasser reduziert die Oberflächenspannung und erleichtert das Ausgießen. Es können alle normgerechten Dentalmodellmaterialien wie Gips, Epoxidresin und Polyurethan verwendet werden.

### Galvanisation

Die Abformungen können mit den üblichen Kupfer- und Silberbädern galvanisiert werden.

### Läufereinigung

Ausgehärtete Material kann mit einem stumpfen Instrument entfernt werden. Durch Lösen in handelsübliche Universal-Lösungsmittel oder Leichtbenzin löst sich das Adhäsiv auf. Lösungsmittel sollten nur in gut belüfteten Räumen verwendet werden. Löfel wie üblich reinigen und desinfizieren.

### Haltbarkeit und Lagerung

CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT LIGHT BODY & LIGHT BODY FAST erfüllt den vorge-sehene Zweck mindestens bis zum Verfalldatum, das auf den Behältnissen aufgeführt ist, bei gut verschlossenen Behältnissen, 15-23 °C / 59-73 °F und 50 % relativer Feuchte. Abformungen sind bei normaler Zimmertemperatur aufzubewahren. Hitze und direkte Sonnen-einstrahlung vermeiden.

### Markierung

Das Verfalldatum und die Chargen Nummer sind auf den Behältnissen ersichtlich.

### Technische Daten nach ISO 4823-2000

Die Messungen wurden bei 23 °C / 73 °F Raumtemperatur und 50 % relativer Feuchte ausgeführt.

**Cybertech Silicone Extra Matt Light Body**  
Mischzeit (15 ml): 0:15 min  
Totale Verarbeitungszeit: 2:15 min  
Mundverweildauer: 2:00 min

**Cybertech Silicone Extra Matt Light Body Fast**  
Mischzeit (15 ml): 0:15 min  
Totale Verarbeitungszeit: 1:15 min  
Mundverweildauer: 1:20 min

**Abgabe nur an Zahnärzte und zahntechnische Labors oder in deren Auftrag.**  
**MSDS** → [www.cybertechbrand.com](#)

<b>Zusätzliche Produkte:</b>					
<b>9002833</b> Mischpistole					
<b>9003270</b> Mischkanülen, gelb					
9008885 Light body fast	1		6		
9008699 Light body	1		6		

# CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT



## Material de impresión de vinilo polisiloxano/Hidrófilo Definición

Cybertech Silicone Extra Matt Light Body & Light Body Fast es un material para impresiones dentales de uso en odontología con un dispositivo de mezcla auto-mático.

### Tipo de material

Polivinilsiloxano, elastómero de silicona, reticuable por adición.  
light body / fast light body

– viscosidad baja  
Base: verde claro / Catalizador: blanco  
– ISO 4823, Type 3, low consistency

### Campos de aplicación

– Material de corrección en la técnica de doble impresión  
– Material de inyección en la técnica de dos fases  
– Material de impresión para rebases

<b>Light body</b>	<b>Light body fast</b>
 	 
≤ 60 sec	≥ 120 sec
≥ 180 sec	≥ 130 sec

### Importante

- Comprobar que el material ha fraguado completamente antes de retirarlo.
- A altas temperaturas el proceso de fraguado es más rápido y a bajas temperaturas se ralentiza.
- Para aumentar los tiempos, se puede dejar el material en el refrigerador antes de utilizarlo.

### Contraindicaciones

Usándolo debidamente según sus indicaciones, no se conocen contraindicaciones.

### Efectos secundarios / Interacciones

Los polivinilsiloxanos se caracterizan por una compatibilidad biológica excelente. Hasta el presente, no se conocen efectos secundarios ni interacciones nocivas en pacientes ni en el personal de la consulta. Los materiales utilizados para la impresión han sido previstos de forma que se endurezcan en la boca del paciente. El tiempo de permanencia en la boca se limita como máx. al doble del tiempo necesario para el endurecimiento. A pesar de su gran reactividad, es preciso prestar atención a que no quede ningún resto en los espacios interdentales ni en el sulcus. Según la situación clínica, conviene llenar con anterioridad las sacavaduras y los espacios interproximales con cera.

### Cubetas

La selección de las cubetas depende de la técnica de impresión y de la preferencia del profesional por cubetas de registro o cubetas convencionales. Para conseguir una adhesión perfecta, recomendamos aplicar una fina capa de Adhesivo específica para usar con materiales de impresión de polivinilsiloxano.

### Mezclado

- Quitar el tapón de seguridad.
- Operando el tapón, sacar por compresión una pequeña cantidad de material sobre un papel, hasta que la base y el catalizador salgan equilibradamente por los orificios. De este modo queda asegurado que los émbolos se encuentren a la misma altura, dando por resultado una mezcla óptima.
- Limpiar las aberturas del cartucho con un papel.
- Conectar el orificio de la mezcla al Mixing Tip correspondiente y fijarlo dando un cu-arto de vuelta en el sentido de las manecillas del reloj (90 °).
- Colocar el Oral Tip sobre la boquilla de mezcla.
- Operando el gatillo uniformemente, sacar por compresión el material de impresión. Evitar movimientos bruscos. El flujo de material se para al soltar el gatillo.

### Mixing Tip

Después de su uso frotar la boquilla de mezcla con un desinfectante. ¡No quitar la boquilla de mezcla después del uso! Este sirva de cierre hasta el próximo uso y evita que se contamine el material. Almacenar en posición horizontal. La boquilla de mezcla utilizada se quita primeramente antes de un nuevo uso, se tiene que controlar otra vez que el flujo del material sea homogéneo y se coloca la boquilla de mezcla nueva.

### Recomendaciones de uso

-técnica de mezcla doble:  
Mientras se carga la cubeta, el dentista deberá aplicar el material de lavado alrededor de la preparación. La carga de la cubeta y la aplicación del material de lavado alrededor de la preparación deberán finalizar al mismo tiempo. Mantenga la punta oral sumergida en el material durante todo el tiempo para evitar que quede aire atrapado. Coloque inmediatamente la cu-



# CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT



## Vinilpolisilossano, per impronta di precisione Idrofilo Definizione

Cybertech Silicone Extra Matt Light Body & Light Body Fast è un materiale per impronta per l'ortodonzia in odontoiatria con dispositivo di miscelazione automatico.

### Tipi di materiale

Elastomero di silicene, polivinilsilossano, vulcanizzante per addizione.  
light body / fast light body  
– bassa viscosità  
Base: verde chiaro / Catalizzatore: bianco  
– ISO 4823, Type 3, low consistency

### Campo di impiego

– Materiale di correzione nella tecnica putty-wash  
– Materiale da iniezione per la tecnica della doppia miscelazione  
– Materiale per ribassura

<b>Light body</b>	<b>Light body fast</b>
 	 
≤ 60 sec	≥ 120 sec
≥ 180 sec	≥ 130 sec

### Importante

- Controllare intraoralmente che il materiale sia completamente indurito prima della rimozione.
- A alte temperature accelererò il processo di indurimento e le basse temperature lo rallentano.
- Per prolungare il tempo di lavorazione è possibile conservare il materiale in frigorifero prima dell'uso.

### Contraindicazioni

Mediante un corretto impiego non sono state riscontrate controindicazioni.

### Effetti collaterali / Interazioni

I polivinilsilossani hanno un'ottima compatibilità biologica. Sino ad oggi non si sono osservati effetti secondari o reazioni nocive, ne' per i pazienti, ne' per il personale ausiliario che li utilizza. Conformemente all'indicazione i materiali da impronta sono destinati ad indurire nella bocca del paziente. Il tempo di permanenza in bocca va limitato al massimo al doppio del tempo di indurimento. Malgrado la grande resistenza alla trazione, occorre assicurare che non rimangano materiali nella cavità interdentali o nel sulcus. I sottosquadri vanno eventualmente bloccati anticipatamente.

### Porta-impronta

La scelta del porta-impronta dipende dalla tecnica usata e dalla preferenza professionale per cucchiai rigidi o individuali. Per un'adesione perfetta consigliamo di applicare uno strato sottile di un adesivo di altra marca specificato per l'uso con materiali da impronta ai polivinilsilossani.

### Miscelazione

- Rimuovere la chiusura di sicurezza.
- Premere leggermente la leva, in modo da estrarre un po' di materiale su un tovagliolino di carta, fino a quando base e catalizzatore escano in uguale quantità. Ci si assicura, così, che gli stantuffi si trovino alla stessa altezza e si ottiene, quindi, una miscelazione ottimale.
- Pulire le aperture della cartuccia con un tovagliolino di carta.
- Inserire il miscelatore in corrispondenza dell'apertura della cartuccia e fissarlo ruotandolo per un quarto di giro in senso orario.
- Montare saldamente sul miscelatore il puntale oral.
- Estrudere il materiale premendo la leva in modo uniforme. Evitare movimenti bruschi. Il flusso di materiale si interrompe al rilascio della leva.

### Mixing Tip

Dopo l'utilizzo, pulire il miscelatore con un detergente senza estralzo dal dispenser! Esso serve come chiusura fino all'impiego successivo: fino ad allora impedisce una contaminazione del materiale. Tenere il dispenser appoggiato in posizione orizzontale. Rimuovere la punta di miscelazione usata solo prima dell'uso successivo, ventilare nuovamente l'omogeneità del flusso di materiale ed inserire una punta di miscelazione nuova.

### Consigli per l'uso

-**técnica a doppia miscelazione**-  
Durante il caricamento del porta-impronta, il dentista può iniziare ad applicare il materiale in-torno alla preparazione. Il caricamento e l'applicazione intorno alla preparazione devono essere completati nello stesso tempo. Mantenere il puntale immerso nel materiale per tutto il tempo per evitare l' intrappolamento d'aria. Porre immediatamente nella bocca del paziente il porta-impronta caricato. Premere per 2-3 s e tenere in posizione fino all'indurimento completo del materiale.

beta rettenuta en la boca del paciente. Presione durante 2-3 s y manténgala en la posición hasta que el material se haya endurecido completamente.

### -Técnica de doble impresión-

Si se emplea la técnica de doble impresión, la primera de ellas tiene que ser cuidadosamente lavada y secada antes de su uso. De este modo se garantizará una buena adhesión entre el material de corrección (material de viscosidad baja) y el material de la cubeta.

**Para aumentar los tiempos, se puede dejar el material en el refrigerador antes de utilizarlo.**

### Importante

Emples siempre guantes. Algunos guantes de latex y las superficies contaminadas por éstos (dentales, preparaciones, hiles de retracción) pueden influir en el proceso de endurecimiento de los polivinilsiloxanos. Es necesario usar guantes de vinilo o lavar, enjuagar y secar bien las manos (lavarlas durante 15 s con un detergente, enjuagarlas 15 s con agua tibia y secarlas). Los compuestos que contienen eugenol o sustancias hemostáticas pueden impedir un endurecimiento perfecto. Si se emplea agua oxigenada (H2O2) como desinfectante, se recomienda enjuagar bien después con agua tibia para evitar la formación de burbujas. **Comprobar intraoralmente el endurecimiento de la impresión antes de sacarla de la boca.**

### Desinfección

La impresión deberá enjuagarse bajo el chorro de agua (fria) una vez se haya retirado ésta de la boca. Después del enjuague, realizando la desinfección con una adecuada solución desinfectante, esto no afecta a la superficie ni a las dimensiones. Las cubetas acrílicas deberán protegerse contra la absorción de agua.

### Optimal

En la esterilización con autoclave de impresiones hay que tener en cuenta lo siguiente:
1. Utilizar sólo componentes autoclavables.
2. Enjuagar y limpiar la impresión a fondo con agua corriente templada.
3. Las impresiones pueden autoclavarse directamente tras la toma de la impresión.
4. Esterilizar las impresiones en esterilizador a vapor a 134°C/273°F (Programa prion)

### Importante

Quando se esterilicen impresiones de implantes, asegúrese de aclarar previamente con el fabricante si los componentes de implantes (p.ej. Postes de impresión, etc.) son autoclavables.

### Elaboración del modelo

La impresión puede vaciarse tras 30 minutos, mantiene constantes sus dimensiones prácticamente sin límite (probado por 7 días). Un breve lavado de la impresión con un detergente y un enjuagado a fondo con agua clara, reduce la tensión superficial y facilita el vaciado. Pueden usarse todos los materiales para modelos dentales tales como escayola, epoxiresina y poliuretano que correspondan a las normas.

### Galvanización

El material de impresión puede galvanizarse con baños de plata o cobre comerciales.

### Limpieza de la cubeta

El material endurecido puede quitarse con un instrumento romo. Colocándolo en un disolvente universal, de los normales en el mercado, o en bencina ligera se disuelve el Adhesivo. Utilizar el disolvente exclusivamente en locales bien ventilados. Limpiar y desinfectar la cubeta en la forma usual.

### Conservación y almacenamiento

Se recomienda almacenar el cartucho de CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT LIGHT BODY & LIGHT BODY FAST a una temperatura de 15-23 °C / 59-73 °F y una humedad relativa al 50 %. Evitar la exposición directa de calor y luz solar. CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT LIGHT BODY & LIGHT BODY FAST cumple la finalidad prevista hasta la fecha de caducidad, indicada en el paquete y cartucho.

### Markado

La fecha de caducidad y el número de pueden verse en los recipientes.





### Datos técnicos ISO 4823-2000

Las mediciones se efectuaron a 23 °C / 73 °F temperatura ambiente y 50 % de humedad relativa.

**Cybertech Silicone Extra Matt Light Body**  
Tiempo de mezcla (15 ml): 0:15 min  
Tiempo de trabajo total: 2:15 min  
Tiempo de permanencia en la boca: 2:00 min

**Cybertech Silicone Extra Matt Light Body Fast**  
Tiempo de mezcla (15 ml): 0:15 min  
Tiempo de trabajo total: 1:15 min  
Tiempo de permanencia en la boca: 1:20 min

**MSDS** → [www.cybertechbrand.com](#)

<b>Accesorio productos:</b>					
<b>9002833</b> Pistola dispensadora					
<b>9003270</b> Puntas de mezcla, amarillo					
9008885 Light body fast	1		6		
9008699 Light body	1		6		



### -técnica a due fasi-

Si si impiega la tecnica a 2 fasi -putty body/wash-, l'impronta primaria deve essere accuratamente pulita e asciugata prima dell'uso. In questo modo si garantirà una buona adesione tra il materiale wash (a bassa viscosità) e il materiale del porta-impronta.

**Per prolungare il tempo di lavorazione è possibile conservare il materiale in frigorifero prima del uso.**

Indossare sempre i guanti. Alcuni guanti in lattice e la superfici da essi contaminate (



# CYBERTECH

SILICONE EXTRA MATT

UK

#### Vinyl Polysiloxane Impression Material

**Definición**
CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT is a silicone-based impression material for use in dentistry.







**Materiale type**
Polyvinylsiloxane, addition-type silicone elastomer.

**Putty Soft**
Base: brown
Catalyst: light grey
– ISO 4823, Type 0, putty consistency

**Fast Putty Soft**
Base: brown
Catalyst: light grey
– ISO 4823, Type 0, putty consistency

**Indicaciones**

Putty Soft / Fast Putty Soft
– Primary impression in the putty-wash impression technique
– Tray material for the simultaneous mixing technique
– Tray material for the copelandhand impression technique
– Impressions for study models, orthodontic models, matrices

					
≤ 30 sec	≤ 40 sec	≥ 120 sec	≤ 30 sec	≤ 35 sec	≥ 110 sec
≥ 190 sec (3:10 min)			≥ 175 sec (2:55 min)		

**Important**

- Check intraorally if the material is completely set before removing.
- High temperatures will speed up the setting process and low temperatures will slow it down.
- For extended working time, material can be placed in the refrigerator prior to use.

**Contra-indicaciones**
Provided that the product is used as directed, there are no known contra-indications.

**Side effects / Interactions**
Polyvinylsiloxanes have very good biological compatibility and have so far shown no harmful reactions or secondary effects on patients or dental personnel. Impression materials are intended to set in the mouth of the patient, however, the time in the mouth should not be more than double the setting time indicated. Although they have reasonably high tear strength, care should be taken that no portion of the impression material remains in the interdental spaces or in the sulcus. Undercuts should, in certain instances, be blocked out before taking the impression.

**Trays**

Tray selection depends on impression technique and professional preference. For perfect adhesion, we recommend applying a thin layer of CYBERTECH Tray Adhesive or any other brand of adhesive specified for use with polyvinylsiloxane impression materials.

**Dosage**
Measure out equal scoops of base and catalyst.

**Attention:** Avoid interchanging the color coded measuring-scoops, each belonging to one of the components, since there is a risk of contamination!

**Mixing**

- Take the base material and the catalyst with the fingertips and start mixing. (Always wear gloves)
- Knead the material with the fingertips until the color is uniform.

**Attention:** Only use the Base and Catalyst from the same package.

**Recommendations for use**

-**double mix technique-**
While mixing, the dentist may begin to apply the wash-material around the preparation. Tray loading and application of wash-material around the preparation have to be completed at the same time. Keep the oral tip immersed in the material at all times to avoid trapping air. *Immediately place tray filled with putty body material into the patient's mouth. Press for 2-3 s and hold in position until the material is completely set.*

-**two step technique-**
If a 2-Step –putty/wash- technique is used, the primary impression made with putty material, must be carefully cleaned and dried before use. This will help guarantee good adhesion between the wash (low viscosity material) and putty tray material.

# CYBERTECH

SILICONE EXTRA MATT

DE




## Silikon, Vorabformmaterial

**Definición**
CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT ist eine Dentalabformmasse auf Silikonbasis.

**Materialetp**
Polyvinylsiloxan, additionsvernetzendes Silikon-Elastomer.

**Zusammensetzung**
putty soft
Basis: braun
Katalysator: hellgrau
– ISO 4823, Type 0, putty consistency

**Putty soft**
Basis: braun
Katalysator: hellgrau
– ISO 4823, Type 0, putty consistency

					
≤ 30 sec	≤ 40 sec	≥ 120 sec	≤ 30 sec	≤ 35 sec	≥ 110 sec
≥ 190 sec (3:10 min)			≥ 175 sec (2:55 min)		

**Anwendungsbereite**
putty soft / fast putty soft
– Erstaufformung in der Korrekturabformtechnik
– Abformmasse für die Überabformung in der Doppelmischtechnik
– Abformmasse für die Überabformung in der Kupferingtechnik
– Abformungen für Studienmodelle, Orthodontiemodelle, Schlüssel

**Wichtig**

- Prüfen Sie die Aushärtung der Abformung vor dem Enternen intra-oral.
- Höhere Temperaturen beschleunigen den Abbindeprozess, tiefere Temperaturen verlangsamen diesen.
- Für eine verlängerte Verarbeitungszeit können Sie das Material vor dem Gebrauch auch in den Kühlschrank stellen.

**Neben- und Wechselwirkungen**
Polyvinylsiloxane weisen eine sehr gute biologische Verträglichkeit auf. Bis jetzt sind keine Neben- und Wechselwirkungen bei Patienten und Praxispersonal bekannt. Abformstoffe sind indikationsgemäß dazu bestimmt, im Mund des Patienten zur Aushärtung zu gelangen. Die Verweildauer im Munde ist auf maximal die doppelte Aushärtzeit zu beschränken. Trotz großer Reißfestigkeit ist darauf zu achten, dass keine Materialreste in Interdentalräumen oder im Sulcus zurückbleiben. Stark unterseig gehende Stellen sind unter Umständen vorgängig auszublocken.

**Löffel**
Die Wahl des Löffels ist abhÄngig von der Abformtechnik oder persönlicher Präferenz (konfektionierte Löffel, „Dual-Arch“ oder individuelle Löffel). Für eine einwandfreie Haftung empfehlen wir alle Löffel mit einer dünnen Schicht © Adhesive oder mit jedem anderen, für Polyvinylsiloxane geeigneten Adhäsiv zu bestreichen.

**Dosierung**
Gleiche Anzahl gestrichelter Löffel Basis- und Katalysatormasse aus der Dose entnehmen. Achtung: Die entsprechenden den Komponenten farbcodierten Messlöffel sollen nicht ausgetauscht werden. Kontaminationsgefahr!

**Mischen**

- Basis und Katalysator mit den Fingern aus den Löffeln nehmen und zusammenbringen. (Immer mit Handschuhen arbeiten)
- Massе zwischen den Fingerspitzen solange kneten, bis ein einheitlicher Farbton entsteht. Achtung: Basis und Katalysator nur aus derselben Packung verwenden.

**Gebrauchsanleitung**
-Doppelmischtechnik
Während des Mischens kann der Behälter mit dem Applizierer des Korrekturmaterials begeben. Mischbeginn so wählen, dass Löffelfüllen und Umrühren gleichzeitig beendet sind. Um Luftblasen zu vermeiden den Oral Tip immer im bereits ausgepressten Material führen. *Löffel sofort in den Mund einbringen! 2-3 s andrücken und bis zur vollständigen Aushärtung in situ halten.*

For extended working time, material can be placed in the refrigerator prior to use.

**Important**

Always wear gloves. Some latex gloves and surfaces contaminated by these gloves (teeth, preparations, retraction cords, etc.) may interfere with the setting process of polyvinylsiloxanes. It may be necessary to use vinyl gloves or to thoroughly wash, rinse and dry hands. To determine if your gloves will interfere with the setting process, extrude a small amount of material onto the palm of a gloved hand. Close your hand around the material and see if it sets within the time limits listed above. Compounds containing eugenol or haemostatic substances can also impede perfect setting. If (H2O2) hydrogen peroxide is used for disinfection, it is recommended to thoroughly rinse with lukewarm water afterwards in order to avoid bubble formation. Intensive mixing or high temperature will speed up setting time and low temperature will slow this down.

**Check intraorally if the material is completely set before removing from the mouth.**

**Disinfection**

The impression should be rinsed under (cold) running tap water after removal from the mouth. After rinsing, disinfect with a suitable impression material disinfectant. This will not affect the impression surface or dimensions. Acrylic trays should be protected against water absorption.

**Manufacture of models**

Die stone models may be poured after 30 min at the earliest. The impression remains dimensionally stable for a practically unlimited period of time (at least 7 days). The surface tension will be reduced and pouring will be facilitated if the impression is briefly washed out with a detergent and rinsed thoroughly in lake-warm clear water afterwards. Cybertech impression materials are compatible with standardised dental stones, epoxy resin and polyurethane.

**Electro plating**

Compatible with commercially available copper plating and silver plating bat.

**Cleaning of trays**

The impression can be removed with a blunt instrument. Soaking in a universal commercial solvent will dissolve the Cybertech Adhesive. These solvents should only be used in a well-ventilated area. The trays can be cleaned and disinfected as usual.

**Shelf life and storage**

CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT remains usable until the expiry date shown on the tubs provided they are sealed and stored at the temperature stated. Impressions should be stored at normal room temperature, avoid exposure to heat and sun.

**Marking**
The expiry date and number are shown on the package and cartridge.

**Technical data ISO 4823-2000**
Measurements are based on 23 °C / 73 °F room temperature and 50 % relative humidity.

**Putty Soft**
Mixing time (15ml): 0:30 min - Time in mouth (35 °C / 95 °F): 2:00 min

**Fast Putty Soft**
Mixing time (15ml): 0:30 min - Time in mouth (35 °C / 95 °F): 1:50 min

**Caution:**

Legal Restricts this device to sale by or on the order of a dentist. Only supplied to dentists and dental laboratories or upon their instructions.

**MSDS** —> [www.cybertechbrand.com](#)

**Contraindicaciones**
Usando lodos secundarios según sus indicaciones, no se conocen contraindicaciones.
**Efectos secundarios / Interacciones**
Los polivinilsiloxanos se caracterizan por una compatibilidad biológica excelente. Hasta el presente, no se conocen efectos secundarios ni interacciones nocivas en pacientes ni en el personal de la consulta. Los materiales utilizados para la impresión han sido previstos de forma que se endurezcan en la boca del paciente. El tiempo de permanencia en la boca se limita como máximo al doble del tiempo necesario para el endurecimiento. A pesar de su gran resistencia a la ruptura, es preciso prestar atención a que no quede ningún resto en los espacios interdentes ni en el sulcus. Según la situación clínica, conviene llenar con anterioridad las socavaduras y los espacios interproximales con cera.

**Cubetas**
La selección de las cubetas depende de la técnica de impresión y de la preferencia del profesional por cubetas de registro, de doble arco o cubetas convencionales. Para conseguir una adhesión perfecta, recomendamos aplicar una fina capa Adhesive o cualquier otro marca de adhesivo específica para usar con materiales de impresión de polivinilsiloxano.

**Descifricación**

Descifrar base y catalizador con la medida, que debe estar llena hasta el borde.
**Atención:** No intercambiar las medidas, cada una tiene su color distintivo y pertenece a uno de los componentes. Hay riesgo de contaminación!

**Mezcla**

- La masa base y el catalizador se retiran de las medidas con los dedos y se juntan. (Emplee siempre guantes)
- La pasta se amasa con las yemas de los dedos, hasta obtener un matiz homogéneo. **Atención:** Deben utilizarse la base y el catalizador siempre del mismo estuche.

**Recomendaciones de uso -técnica de mezcla doble-**
Durante la fase de mezclado debe aplicar la silicona alrededor de la preparación. El rellenar la cubeta y aplicar la preparación deberá completarse al mismo tiempo. Deje inmerso dentro del material el oral tip para evitar que se formen burbujas de aire. Una vez se haya rellenado la cubeta, debe colocarla inmediatamente en la boca del paciente. Presionar ligeramente durante 2-3 seg. y mantener la posición hasta que el material queda completamente fraguado.

-**Técnica de doble impresión-**
Si se emplea la técnica de doble impresión, la primera de ellas tiene que ser cuidadosamente lavada y secada antes de su uso. De este modo se garantizará una buena adhesión entre el material de corrección (material de viscosidad baja) y el material de la cubeta.

<b>Additional products:</b>			
9008697	Putty soft		
9008698	Putty soft fast		

## Additional products:

-**Korrekturabformtechnik-**
Um eine einwandfreie Verbindung mit der Korrekturmasse zu gewährleisten, muss die Erstaufbormung vor der weiteren Verwendung sorgfältig mit lauwarmem Wasser gereinigt und getrocknet werden.

**Für eine verlängerte Verarbeitungszeit können sie das Material vor dem Gebrauch auch in den Kühlschrank stellen.**

**Wichtig**
Immer mit Handschuhen arbeiten. Hautsekretionen, Latex-Handschuhe und von Latexhandschuhen kontaminierte Oberflächen können den Aushärtungsverlauf von Polyvinylsiloxanen beeinflussen. Das Material und auch die abformenden Oberflächen (Zähne, Präparationen, Retraktionsfäden etc.) sollen nur mit gründlich gewaschenen und gespülten Handschuhen (15 S mit Seifenlösung waschen, 15 S mit lauwarmem Leitungswasser spülen) oder mit Vinylhandschuhen in Berührung kommen. Ebenso können eugenohaltige und gewisse blutstillende Präparate eine vollständige Aushärtung verhindern. Bei der Verwendung von Wasserstoffperoxid als Desinfektionsmittel muss, um Blasenbildung zu vermeiden, gründlich mit lauwarmem Wasser gespült werden. Intensives Kühlen oder hohe Temperaturen beschleunigen, tiefe Temperaturen verlangsamen die Aushärtung.

**Prüfen Sie die Aushärtung der Abformung auch intra-oral vor dem Entfernen aus dem Mund.**

**Desinfektion**
Die Abformung soll nach der Entnahme aus dem Mund unter fließendem Wasser abgespült werden. Eine anschließende Desinfektion mit in der Dentalpraxis üblichen Desinfektionsmitteln (gemäß Herstelleranweisung) beeinflussen weder Oberfläche noch Dimension. Acrylat-Löffel sind gegen Wasserabsorption zu schützen.

**Optional**

Beim Autoklavieren der Abformung gilt folgendes zu beachten:

- Nur autoklavierbare Komponenten verwenden
- Abformung gründlich unter fließendem, lauwarmem Wasser spülen und reinigen.
- Abformung kann direkt nach der Abformnahme autoklaviert werden.
- Abformung im Dampfersterilisator bei 134°C/ 273°F (Prion-Programm) autoklavieren.

**Wichtig**

Bei der Sterilisation von Implantataufbormungen ist mit den entsprechenden Herstellern vorgängig abzuklären, ob die Implantatkomponenten (z.B. Abformpfosten, usw.) autoklavierbar sind.

**Modelherstellung**
Die Abformung soll nicht vor 30 min ausgegossen werden, danach bleibt sie uneingeschränkt dimensionsstabil (geprüft: 7 Tage). Ein kurzes Auswaschen der Abformung mit einem Spülmittel und gründliches Nachspülen mit klarem, lauwarmem Wasser reduziert die Oberflächenspannung und erleichtert das Ausgießen. Es können alle normengerechten Dentalmodellmaterialien wie Gips, Epoxidharz und Polyurethan verwendet werden.

**Galvanisation**
Die Abformungen können mit den üblichen Kupfer- und Silberbädern galvanisiert werden.

**Läufereinigung**
Ausgehärtetes Material kann mit einem stumpfen Instrument entfernt werden. Durch Einlegen in handelsübliche Universal-Lösungsmittel oder Leichtbenzin löst sich das Adhesive auf. Lösungsmittel sollten nur in gut belüfteten Räumen verwendet werden. Löffel wie üblich reinigen und desinfizieren.

**Halbbarkeit und Lagerung**
CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT erfüllt den vorgesehenen Zweck mindestens bis zum Verfallsdatum, das auf den Behältnissen aufgedruckt ist. Bei der Lagerung muss auf die Lagerbedingungen geachtet ist, bei gut verschlossenen Behältnissen, 15– 23 °C / 59–73 °F und 50 % relativer Feuchte. Abformungen sind bei normaler Zimmer-temperatur aufzubewahren. Hitze und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.



**Markierung**
Das Verfalldatum und die Chargen Nummer sind auf den Behältnissen ersichtlich.

**Technische Daten nach ISO 4823-2000**
Die Messungen wurden bei 23 °C / 73 °F Raumtemperatur und 50 % relativer Feuchte ausgeführt.

**putty soft**
Mischzeit (15ml): 0:30 min
Mundverweildauer (35 °C / 95 °F): 2:00 min

**fast putty soft**
Mischzeit (15ml): 0:30 min
Mundverweildauer (35 °C / 95 °F): 1:50 min

**Abgabe nur an Zahnärzte und zahnärztliche Labors oder in deren Auftrag.**
**MSDS** —> [www.cybertechbrand.com](#)

<b>Zusätzliche Produkte:</b>			
9008697	Light body fast		
9008698	Light body		

# CYBERTECH

SILICONE EXTRA MATT

ES

#### Materiale de impresión de vinilo polisiloxano

**Definición**
CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT es un material de impresión con una base de silicona.







**Typo de material**
Polivinilsiloxano, elastómero de silicona, reticuable por adición.

**Putty soft**
Base: marrón
Catalizador: gris claro
– ISO 4823, Type 0, putty consistency

**Fast putty soft**
Base: marrón
Catalizador: gris claro
– ISO 4823, Type 0, putty consistency

**Campos de aplicación**
putty soft / fast putty soft
– Impresión preliminar en la técnica de doble impresión
– Material de impresión para sobrepresión en la técnica de doble mezclaaje
– Material de impresión para sobrepresión en la técnica con anillo de cobre
– Impresiones para modelos de estudio, modelos de ortodoncia, matrices

**Shelf life and storage**
CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT remains usable until the expiry date shown on the tubs provided they are sealed and stored at the temperature stated. Impressions should be stored at normal room temperature, avoid exposure to heat and sun.

					
≤ 30 sec	≤ 40 sec	≥ 120 sec	≤ 30 sec	≤ 35 sec	≥ 110 sec
≥ 190 sec (3:10 min)			≥ 175 sec (2:55 min)		

**Important**

- Comprobar que el material ha fraguado completamente antes de retirarlo.
- A altas temperaturas el proceso de fraguado es más rápido y a bajas temperaturas se ralentiza.
- Para aumentar los tiempos, se puede dejar el material en el refrigerador antes de utilizarlo.

**Contraindicaciones**
Usando lodos secundarios según sus indicaciones, no se conocen contraindicaciones.
**Efectos secundarios / Interacciones**
Los polivinilsiloxanos se caracterizan por una compatibilidad biológica excelente. Hasta el presente, no se conocen efectos secundarios ni interacciones nocivas en pacientes ni en el personal de la consulta. Los materiales utilizados para la impresión han sido previstos de forma que se endurezcan en la boca del paciente. El tiempo de permanencia en la boca se limita como máximo al doble del tiempo necesario para el endurecimiento. A pesar de su gran resistencia a la ruptura, es preciso prestar atención a que no quede ningún resto en los espacios interdentes ni en el sulcus. Según la situación clínica, conviene llenar con anterioridad las socavaduras y los espacios interproximales con cera.

**Cubetas**
La selección de las cubetas depende de la técnica de impresión y de la preferencia del profesional por cubetas de registro, de doble arco o cubetas convencionales. Para conseguir una adhesión perfecta, recomendamos aplicar una fina capa Adhesive o cualquier otro marca de adhesivo específica para usar con materiales de impresión de polivinilsiloxano.

**Descifricación**
Descifrar base y catalizador con la medida, que debe estar llena hasta el borde.
**Atención:** No intercambiar las medidas, cada una tiene su color distintivo y pertenece a uno de los componentes. Hay riesgo de contaminación!







**Mezcla**
1. La masa base y el catalizador se retiran de las medidas con los dedos y se juntan. (Emplee siempre guantes)
2. La pasta se amasa con las yemas de los dedos, hasta obtener un matiz homogéneo. **Atención:** Deben utilizarse la base y el catalizador siempre del mismo estuche.

**Recomendaciones de uso -técnica de mezcla doble-**
Durante la fase de mezclado debe aplicar la silicona alrededor de la preparación. El rellenar la cubeta y aplicar la preparación deberá completarse al mismo tiempo. Deje inmerso dentro del material el oral tip para evitar que se formen burbujas de aire. Una vez se haya rellenado la cubeta, debe colocarla inmediatamente en la boca del paciente. Presionar ligeramente durante 2-3 seg. y mantener la posición hasta que el material queda completamente fraguado.

-**Técnica de doble impresión-**
Si se emplea la técnica de doble impresión, la primera de ellas tiene que ser cuidadosamente lavada y secada antes de su uso. De este modo se garantizará una buena adhesión entre el material de corrección (material de viscosidad baja) y el material de la cubeta.

**Administrador sólo a dentistas y laboratorios dentales o bajo su autorización.**
**MSDS** —> [www.cybertechbrand.com](#)

## Additional products:

<b>Additional products:</b>			
9008697	Putty soft		
9008698	Putty soft fast		

## Additional products:

-**Korrekturabformtechnik-**
Um eine einwandfreie Verbindung mit der Korrekturmasse zu gewährleisten, muss die Erstaufbormung vor der weiteren Verwendung sorgfältig mit lauwarmem Wasser gereinigt und getrocknet werden.

# CYBERTECH

SILICONE EXTRA MATT

IT







## Vinilpolisilossano per impronta

**Definizione**
CYBERTECH SILICONE EXTRA MATT è un materiale per impronta a base siliconica per l'utilizzo in odontoiatria.

**Tipso di materiale**
Elastomero di silicone, polivinilsilossano, vulcanizante per addizione.

**putty soft**
Base: bruno
Catalizzatore: grigio chiaro
– ISO 4823, Type 0, putty consistency

**fast putty soft**
Base: bruno
Catalizzatore: grigio chiaro
– ISO 4823, Type 0, putty consistency

					
≤ 30 sec	≤ 40 sec	≥ 120 sec	≤ 30 sec	≤ 35 sec	≥ 110 sec
≥ 190 sec (3:10 min)			≥ 175 sec (2:55 min)		

**Campto di impiego**
putty soft / fast putty soft
– Per la prima impronta nella tecnica putty-wash
– Materiale putty per la tecnica a doppia miscelazione
– Materiale putty per la tecnica copor band
– Imprente per modelli da studio, modelli ortodontici, matrici

**Importante**

- Controllare intramuralmente che il materiale sia completamente indurito prima della rimozione.
- A alte temperature accelerano r processo di indurimento, le basse temperature lo rallentano.
- per prolungare il tempo di lavorazione è possibile conservare il materiale in frigorifero prima del uso.

**Contraindicazioni**
Mediante corretto impiego non sono state riscontrate contraindicazioni.

**Effetti collaterali / interazioni**
I polivinilsilossani offrono un'ottima compatibilità biologica. Sino ad oggi non si sono osservati effetti secondari o reazioni nocive, né per i pazienti, né per il personale ausiliario che li utilizza. Conformemente all'indicazione il materiale di impronta sono destinati ad indurire nella bocca del paziente. Il tempo di permanenza in bocca va limitato al massimo al doppio del tempo di indurimento. Malgrado la grande resistenza alla trazione,